

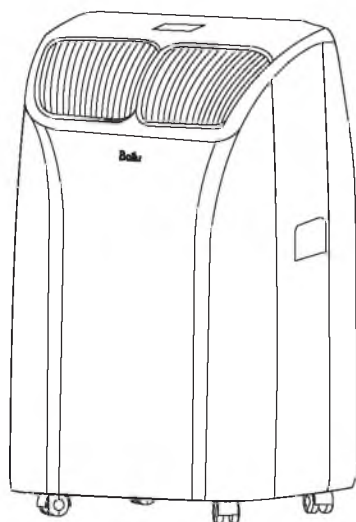
Ballu

CE EAC

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

**Мобильный
кондиционер воздуха**



**BRHS-09 HX/N3
BRHS-12 HX/N3
BRHS-14 HX/N3**

Перед началом эксплуатации прибора
внимательно изучите данное руководство
и храните его в доступном месте.



СОДЕРЖАНИЕ

- 2 Используемые обозначения
- 3 Указания по безопасности
- 4 Назначение прибора
- 4 Общий обзор устройства
- 4 Комплект аксессуаров
- 5 Управление кондиционером
- 6 Пульт дистанционного управления
- 10 Монтаж кондиционера
- 11 Техническое обслуживание
- 12 Консервация перед длительным хранением прибора
- 13 Технические характеристики
- 13 Комплектация
- 13 Транспортировка и хранение
- 13 Утилизация
- 14 Гарантия
- 14 Срок эксплуатации
- 14 Дата изготовления
- 14 Сертификация
- 15 Гарантийный талон

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ПРИМЕЧАНИЕ

Информация, содержащая замечания, пояснения или уточнения, относящаяся к текущему разделу руководства по эксплуатации.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!



ОСТОРОЖНО!

1. Во избежание повреждений прибора и аннулирования Вашей гарантии категорически запрещается транспортировка прибора в горизонтальном либо наклонном положении, перед началом использования кондиционер должен находиться в вертикальном положении не менее 2 часов.
2. Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
3. Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - вблизи открытого пламени;
 - в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
 - зонах воздействия прямых солнечных лучей;
 - вблизи ванных и душевых комнат или плавательных бассейнов;
 - в теплицах.
4. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
5. Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки.
6. Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
7. Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
8. Не эксплуатируйте кондиционер с поврежденным кабелем электропитания. При необходимости замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисный центр.
9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
10. Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
11. Используйте прибор только по назначению, указанному в данной инструкции.
12. Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
13. Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.
14. Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
15. Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
16. Не позволяйте детям играть с кондиционером.
17. Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно, если в нем находятся дети или инвалиды.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Прибор предназначен для охлаждения, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

ОБЩИЙ ОБЗОР УСТРОЙСТВА

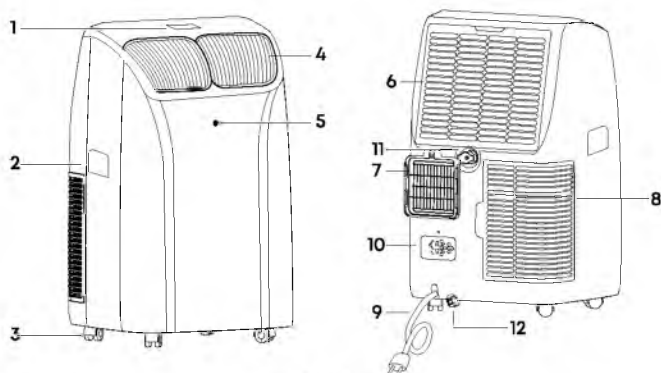


Рис. 1.

1. Панель управления.
2. Ручки для переноски.
3. Шасси.
4. Горизонтальные жалюзи.
5. Фронтальная панель.
6. Воздушный фильтр.
7. Отверстие для вывода горячего воздуха.
8. Воздухозаборная решетка.
9. Шнур питания.
10. Держатель шнура.
11. Верхнее дренажное отверстие.
12. Нижнее дренажное отверстие.

КОМПЛЕКТ АКССЕСУАРОВ

Проверьте наличие дополнительных принадлежностей в упаковочной коробке согласно списку перед применением.

	Воздухоотвод (макс. длина 1500 мм, Ø150 мм) для горячего воздуха с двумя адаптерами.
	Пульт ДУ

**ВНИМАНИЕ!**

- Фактическая комплектация мобильного кондиционера может отличаться от заявленной.
- В режиме осушения при высоком уровне влажности, конденсат (вода) может скапливаться внутри прибора. Чтобы слишком часто не удалять конденсат через отверстие, к трубке следует подсоединить шланг постоянного отвода конденсата. Через шланг конденсат (вода) будет постоянно сливаться в дренаж.

УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

Панель управления.

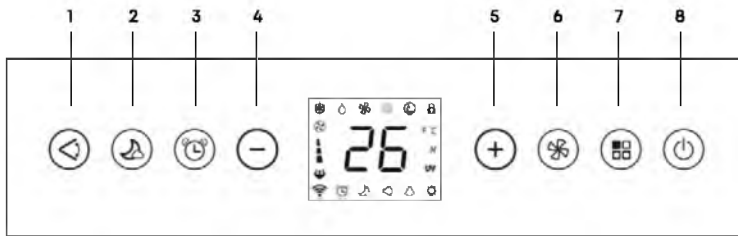


Рис. 2.

1. Auto-Swing (покачивание жалюзи).
2. SLEEP MODE (ночной режим).
3. Активация таймера.
4. Уменьшение температуры / времени таймера.
5. Увеличение температуры/времени таймера.
6. Выбор скорости обдува ВЫСОКАЯ/НИЗКАЯ.
7. Выбор режима работы ОХЛАЖДЕНИЕ/ОБОГРЕВ/ВЕНТИЛЯЦИЯ/ОСУШЕНИЕ/SMART.
8. Вкл. / Выкл.

**ВНИМАНИЕ!**

- Кондиционер оснащен защитой от частых пусков, при изменении режимов работы, а также при выключении кондиционера и при повторном его включении компрессор отключается. Повторное включение компрессора произойдет через 3-5 минут автоматически.
- При нормальной работе прибора и невысокой влажности конденсат автоматически испаряется и удаляется на улицу через воздуховод (в режиме охлаждения), т. е. при нормальной работе конденсат сливать не нужно.
- Никогда не отключайте прибор, отсоединением кабеля электропитания – это может привести к поломке прибора.

1. Кнопка .

С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: Охлаждение (COOL) – Обогрев (HEAT) – Вентиляция (FAN) – Осушение (DRY) – SMART.

2. Кнопки «+» и «-».

С помощью данных кнопок Вы можете устанавливать желаемую температуру в помещении, устанавливать время отключения прибора (с помощью функции «Timer», а также регулировать скорость воздушного потока.

3. Кнопка (⊗).

С помощью данной кнопки выбирается скорость воздушного потока: Высокая («High») – Низкая («Low»).

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Технические характеристики пульта ДУ.

Параметр	Для моделей кондиционеров с электронным управлением
Номинальное напряжение	3,0 В
Минимальное рабочее напряжение	2,0 В
Максимальное расстояние до приемника сигналов	7 м

Функции пульта ДУ.

- Возможный выбор режимов – ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ, SMART.
- Дополнительные режимы и функции: TIMER (таймер на включение/отключение кондиционера), FAN SPEED (выбор скорости воздушного потока), SWING (поворачивание вертикальных жалюзи), SLEEP (ночной режим работы), TURBO.
- Задание температуры воздуха в помещении в диапазоне от 13 °С до 32 °С.
- Отображение режимов работы на жидкокристаллическом дисплее.

Описание пульта ДУ.

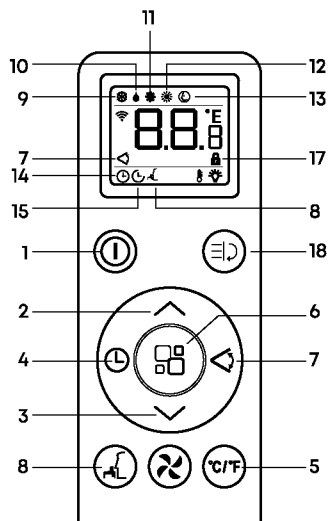


Рис. 3. Пульт ДУ.

1. Кнопка Вкл / Выкл.
2. Кнопка увеличения температуры.
3. Кнопка уменьшения температуры.
4. Кнопка таймера.
5. Кнопка переключения цельсий / фаренгейт.
6. Кнопка выбора режима работы.
7. Кнопка режима автоматической работы жалюзи.
8. Кнопка выбора ночного режима.
9. Индикатор режима охлаждения.
10. Индикатор режима осушения.
11. Индикатор режима вентиляции.
12. Индикатор режима обогрева.
13. Индикатор режима SMART.
14. Индикатор работы Таймера (Отложенный старт).
15. Индикатор работы Таймера (Отложенное выключение).
16. Индикатор скорости обдува.
17. Функция блокировки кнопок пульта.
18. Функция «Турбо охлаждение».

Установка и замена элементов питания.

Для питания пульта ДУ используются два щелочных элемента питания типа AAA.

- Для установки элементов питания необходимо выдвинуть крышку отсека элементов питания и вставить элементы питания в соответствии с символами + и -, указанными на стенке отсека.
- Для замены элементов питания проделайте ту же операцию.



ВНИМАНИЕ!

- При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.
- Если вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как батарейки могут протечь и повредить пульт.
- При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
- Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ, или когда пропадает значок передачи сигнала.

Режимы работы.

1. Ночной режим .

При нажатии на эту кнопку прибор переходит в ночной режим работы:

прибор понижает обороты вентилятора, существенно снижая таким образом уровень шума. Также понижается яркость экрана на передней панели.

Режим работы SLEEP позволяет поддерживать в помещении оптимальную температуру в режиме пониженного шума, так как скорость вентилятора постоянно остается на минимальных оборотах, а температура в помещении и влажность постепенно изменяются, чтобы обеспечить наиболее комфортную атмосферу.

2. Режим Таймер .

Выберите режим, нажав на кнопку  на пульте ДУ или панели управления.

Таймер. Автоматическое выключение:

Когда устройство находится в режиме работы, нажмите кнопку  и кондиционер перейдет в режим настройки таймера на выключение. Используя кнопки «+» и «-» выберите количество часов работы в режиме кондиционирования воздуха, по истечении которых кондиционер автоматически выключится.

Автоматическое включение:

Выберите удобный для вас режим работы, настройте комфортную для Вас температуру и скорость вентилятора. После чего нажмите кнопку , и устройство перейдет в режим ожидания. Далее нажмите кнопку , чтобы задать количество часов, через которые кондиционер автоматически начнет работать в режиме кондиционирования воздуха.

3. Режим охлаждения.

- Нажимайте кнопку выбора режимов пока на дисплее не отобразится символ .
- Выберите необходимую температуру в диапазоне от 13 до 32 градусов, нажимая кнопки повышения / понижения: + / -.
- Выберите скорость воздушного потока с помощью кнопки  – малую или высокую. На дисплее отобразятся соответствующие символы:

 Высокая скорость

 Малая скорость

 Автоматическая скорость – прибор сам определяет скорость работы вентилятора исходя из заданной температуры.

4. Режим обогрева.

- Нажимайте кнопку выбора режимов пока на дисплее не отобразится символ .
- Выберите необходимую температуру в диапазоне от 13 до 27 градусов, нажимая кнопки повышения / понижения: + / -.
- Выберите скорость воздушного потока с помощью кнопки  – малую или высокую. На дисплее отобразятся соответствующие символы:

 Высокая скорость

 Малая скорость

 Автоматическая скорость – прибор сам определяет скорость работы вентилятора исходя из заданной температуры.



ВНИМАНИЕ!

Иногда в поддоне для сбора конденсата может собираться вода. Во время этого прибор отключается. И на дисплее загорается символ . Отсоедините нижнюю дренажную заглушку и слейте воду. После этого прибор можно снова включать. Заглушку необходимо вставить на место. Работая в слишком холодном помещении, прибор может уходить в режим авторазморозки (защитная функция теплообменника).

В этом режиме, прибору требуется некоторое время, чтобы вновь начать работу в режиме обогрева.

5. Режим вентиляции.

- Нажимайте кнопку выбора режимов пока на дисплее не отобразится символ .
- Выберите необходимую скорость воздушного потока.
- В режиме вентиляции не нужно подсоединять воздухоотвод.

6. Режим осушения (используется в помещениях с повышенной влажностью).

- Нажимайте кнопку выбора режимов пока на дисплее не отобразится символ .
- В этом режиме воздухоотвод должен быть подсоединен к прибору так же как и в режиме охлаждения, чтобы отводить лишнюю влагу из помещения.
- Температура и скорость воздушного потока не могут быть выбраны.

7. Режим Turbo.

- Нажмите на кнопку , чтобы включить режим Turbo. В режиме Turbo прибор переключается в режим охлаждения с заданной температурой 18°C и с высокой скоростью вентилятора.
- Данная функция не может быть включена в режиме обогрева. Для отключения функции нажмите кнопку  повторно. Нажатие других кнопок , ,  также отключат режим Turbo.



ВНИМАНИЕ!

В режиме ОСУШЕНИЯ дренажный шланг должен быть подключен к верхнему дренажному отверстию.

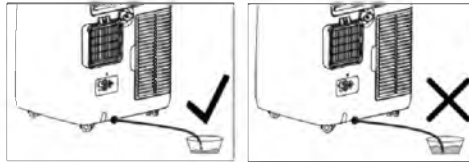


Рис. 4.



ВНИМАНИЕ!

Дренажный шланг должен быть проложен ровно и без перегибов, чтобы вода спускалась самотеком.

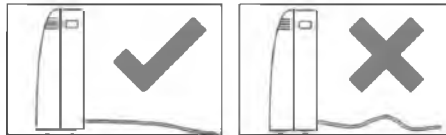
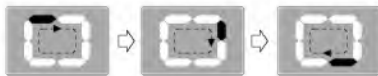


Рис. 5.

8. Режим Smart.

В режиме SMART прибор автоматически выбирает режим работы - если температура воздуха в помещении более 23 °C - автоматически включится режим охлаждения. Если температура в помещении в диапазоне 20 – 23 °C прибор работает в режиме вентиляции. При температуре ниже 20 °C - включается режим обогрева.

- Нажимайте кнопку выбора режима, пока на дисплее не появится:



- С помощью кнопки FAN SPEED выберите скорость вращения вентилятора: НИЗКАЯ, ВЫСОКАЯ, АВТОМАТИЧЕСКАЯ

МОНТАЖ КОНДИЦИОНЕРА

Рекомендации по выбору места установки.

Кондиционер предназначен для охлаждения локальных участков в пределах одного помещения. Выберите подходящее место для установки кондиционера с удобным доступом к электрической розетке.

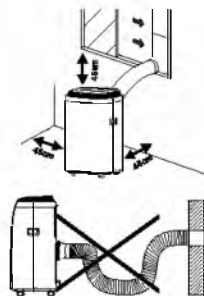


Рис. 6.



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что обеспечивается свободный доступ к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен или других предметов должно быть не менее 45 см. Запрещается использовать кондиционер в помещениях с высокой влажностью (прачечных, ванных комнатах и т.п.). При установке прибора обеспечьте свободный доступ к розетке сети электропитания. Электромонтаж кондиционера следует выполнять в соответствии с Правилами устройства электроустановок (ПУЭ) и местными нормативными документами.

Монтаж воздухоотвода.

- Установите адаптер с одной стороны шланга для выброса воздуха проворачивая его против часовой стрелки. С другой стороны шланга установите переходник для оконного адаптера. Не допускайте слишком сильного изгиба шланга.



Немного растяните концы воздухоотвода



Установите адаптер для соединения воздухоотвода с прибором



Установите адаптер для соединения воздухоотвода с оконным переходником

Рис. 7.

- Установите шланг для выброса воздуха на задней части кондиционера.
- Выведите воздуховод на улицу с помощью оконного адаптера или шлюза.

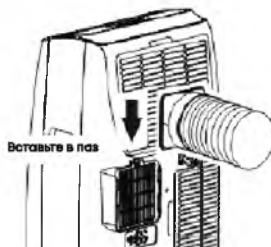


Рис. 8.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

- Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки.
- При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными средствами.
- Во избежание поражения электрическим током и повреждения электрических компонентов не лейте на кондиционер воду из крана или шланга.
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.
- Во избежание поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга.
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.



Рис. 9.

Воздушный фильтр

- Засорение воздушного фильтра частицами пыли приводит к уменьшению расхода воздуха через кондиционер, поэтому проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.
- Извлечение фильтра:
Аккуратно вытащите фильтры за специальные ручки.
- Чистка фильтра:

Сначала аккуратно почистите фильтры с помощью пылесоса. Затем осторожно опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, прополощите его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.

- Установка фильтра:

Аккуратно задвиньте фильтры в отведенные для них отсеки.

Поверхность кондиционера.

- Наружную поверхность агрегата протирайте тканью, смоченной в нейтральном растворе, удаляя остатки влаги сухой салфеткой.

Автоматическое удаление конденсата при охлаждении.

- Удаление конденсата происходит автоматически. Влага внутри прибора начинает испаряться и в виде водяного пара удаляется через воздуховод наружу.



ВНИМАНИЕ!

При высоком уровне влажности понадобится дополнительный отвод конденсата. В этом случае используется емкость для сбора конденсата у основания прибора. Руководствуйтесь указаниями, приведенными ниже.

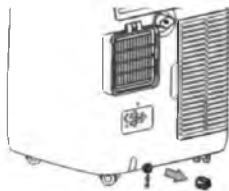


Рис. 10.

При заполнении емкости для сбора конденсата (в режиме охлаждения) воду необходимо сливать, иначе прибор не будет работать. Сливать конденсат необходимо, открыв нижнюю заглушку у основания прибора (с обратной стороны).

Но конструкция кондиционеров также позволяет осуществлять непрерывный отвод конденсата без необходимости регулярного удаления влаги из прибора. Для этого необходимо воспользоваться дренажным шлангом и осуществить следующий порядок действий:

- Подготовить дренажный шланг для отвода конденсата.
- Вытащить заглушку с обратной стороны прибора.
- Вставить дренажный шланг в отверстие для слива конденсата.
- Вывести шланг в дренажную систему для отвода конденсата.
- Вывести дренажный шланг в емкость для сбора конденсата или канализацию.
- Важно! убедитесь что шланг проложен ровно из перегибов.

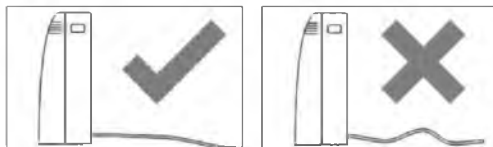


Рис. 11.

КОНСЕРВАЦИЯ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНОМ ХРАНЕНИЕМ ПРИБОРА

1. Если прибор не будет долгое время эксплуатироваться, необходимо вытащить резиновую дренажную заглушку для того, чтобы слить воду.
2. Включите кондиционер в режиме вентиляции на несколько часов.
3. Необходимо извлечь батарейки из пульта дистанционного управления.
4. Произведите чистку воздушного фильтра.
5. Отсоедините шланг от кондиционера.
6. Аккуратно сверните шнур электропитания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BPHS-09 HX/N3	BPHS-12 HX/N3	BPHS-14 HX/N3
Электропитание, В~Гц	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Холодопроизводительность, Btu	9000	12000	14000
Холодопроизводительность, Вт	2640	3500	4200
Теплопроизводительность, Вт	2500	2800	3500
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	5,4/4,2	8/6,3	7,8/6,4
Хладагент/вес	R410a/450	R410a/430	R410a/560
Класс энергоэффективности (охлаждение)	A	A	A
Номинальная мощность (охлаждение/обогрев), Вт	1230/930	1750/1400	1750/1420
Уровень шума, Дба	51	50,5	50
Класс электрозащиты	I	I	I
Расход воздуха, м ³ /ч	390	390	390
Рекомендуемая площадь помещения, м ²	24	30	35
Габариты (Ш×В×Г), мм	358×419×688	358×419×688	358×419×688
Габариты в упаковке (Ш×В×Г), мм	396×460×865	396×460×865	396×460×865
Вес нетто/брутто, кг	23,8/27,4	26,8/30,7	28,1/32

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Мобильный кондиционер – 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления – 1 шт.
3. Комплект для удаления теплого воздуха – 1 шт.
4. Инструкция и гарантийный талон – 1 шт.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от + 4 до + 40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет

способствовать повторному использованию компонентов изделия.
Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок составляет 2 года.
Гарантийное обслуживание мобильного кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX
a

а – месяц и год производства.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории ЕАЭС.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель:

«ТСЛ ДЕЛОНГИ ХОМЕ АППЛИАНСЕС (ЖОНГШАН) КО. ЛТД.» Шенгхуи Нортх Индустриал
Дистрикт, Нантоу, Жонгшан, Гуангдонг, 528427, Китай.

Manufacturer: "TCL DELONGHI HOME APPLIANCES (ZHONGSHAN) CO. LTD."
Shenghui North Industrial District, Nantou, Zhongshan, Guangdong, 528427, China.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу

Сделано в Китае.

